COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 18.7.2007
COM(2007) 421 final

2007/0159 (CNS)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea Acordului dintre Comunitatea Europeană şi Fosta Republică Iugoslav ă a Macedoniei privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea Acordului dintre Comunitatea Europeană şi Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere

(prezentate de Comisie)

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL POLITIC ŞI JURIDIC

Importanţa unui dialog referitor la problema vizelor, atât pentru Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, cât şi pentru toate celelalte ţări din Balcanii de Vest, a fost reafirmată în concluziile reuniunii la nivel înalt UE-Balcanii de Vest ţinută la Salonic, la 21 iunie 2003, care a confirmat, de asemenea, perspectiva europeană a ţărilor din Balcanii de Vest. În ceea ce prive şte problema vizelor, „Agenda de la Salonic" a confirmat că perspectiva liberalizării vizelor pentru ţările din Balcanii de Vest este un obiectiv pe termen lung, legat de progresul realizat de ţările respective în punerea în aplicare a unor reforme majore în domenii precum consolidarea statului de drept, combaterea crimei organizate, a corupţiei şi migraţiei ilegale, ca şi consolidarea capacităţii administrative a ţărilor în cauză cu privire la controlul frontierelor şi securitatea documentelor.

Având în vedere statutul de ţară candidată acordat de decizia Consiliului European din decembrie 2005, autorităţile Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei şi-au concentrat interesul asupra posibilităţii de a obţine facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere pentru cetăţenii săi, ca un pas imediat de tranziţie spre suprimarea obligaţiei vizelor, care rămâne o perspectivă pe termen mediu.

Pentru Comunitatea Europeană, acordurile privind facilitarea eliberării vizelor reprezintă un nou instrument în cadrul politicii europene privind vizele de scurtă şedere: în **Programul de la Haga**, Consiliul şi Comisia sunt invitate să analizeze, în vederea dezvoltării unei abordări comune, „dacă în contextul politicii de readmisie a CE ar fi oportun să se faciliteze, de la caz la caz, eliberarea de vize de scurtă şedere resortisanţilor ţărilor terţe, atunci când este posibil şi pe bază de reciprocitate, ca parte a unui parteneriat real în domeniul relaţiilor externe, inclusiv în ceea ce priveşte problemele legate de migraţie". UE a dezvoltat şi a folosit acest instrument pentru prima oară în relaţiile sale cu Federaţia Rusă şi cu Ucraina.

În decembrie 2005, la nivelul Coreper, statele membre au căzut de acord asupra unei abordări comune pentru dezvoltarea politicii europene privind facilitarea eliberării vizelor şi au identificat elementele cheie de care trebuie ţinut cont atunci când se ia decizia deschiderii negocierilor cu ţări terţe în acest sens.

Ca urmare a autorizării acordate de Consiliu Comisiei la data de 13 noiembrie 2006, au fost deschise la Bruxelles, la data de 30 noiembrie 2006, negocierile cu Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere, concomitent cu continuarea negocierile privind un acord de readmisie. S-au desfăşurat două noi runde de negocieri la 26 ianuarie 2007 şi la 12 aprilie 2007 la Bruxelles, concomitent cu negocierile privind un acord de readmisie CE-Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei. În plus, negocierile oficiale au fost uneori pregătite prin întâlniri informale între experţi.

La ultima rundă oficială, din 12 aprilie 2007, textele finale ale acordului privind facilitarea eliberării vizelor şi al acordului de readmisie au fost parafate la nivel tehnic.

Comisia Europeană a negociat deja un acord de facilitare a eliberării vizelor cu două ţări terţe (Federaţia Rusă şi Ucraina). Experienţa acumulată în cadrul negocierilor anterioare a fost utilă pentru negocierile cu Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

Statele membre au fost informate şi consultate în mod regulat în cadrul grupurilor de lucru şi comitetelor Consiliului, în toate etapele negocierilor.

În ceea ce priveşte Comunitatea, temeiul juridic al acordului este articolul 62 alineatul (2) litera (b), coroborat cu articolul 300 din Tratatul CE.

Propunerile anexate constituie instrumentele juridice pentru semnarea şi încheierea acordului. Consiliul va decide cu majoritate calificată. În conformitate cu articolul 300 alineatul (3) din Tratatul CE, va fi obligatorie consultarea formală a Parlamentul European cu privire la încheierea acordului.

Decizia propusă privind încheierea acordului stabileşte procedurile interne necesare pentru punerea în practică a acordului. În conformitate cu aceasta, Comisia Europeană, asistată de experţi ai statelor membre, reprezintă Comunitatea în cadrul Comitetului mixt instituit prin articolul 12 din acord.

În conformitate cu articolul 12 alineatul (4), Comitetul mixt îşi poate stabili regulamentul de procedură. Poziţia Comunităţii în această privinţă va fi stabilită de Comisie, în urma consultării unui comitet special, desemnat de Consiliu.

Cetăţenii europeni sunt scutiţi de obligaţia deţinerii de viză pentru Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei. În acest sens, proiectul de acord privind facilitarea eliberării vizelor stipulează la articolul 1 alineatul (2) că, în cazul în care Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei ar reintroduce obligaţia de a deţine viză pentru cetăţenii UE, aceleaşi facilităţi acordate în temeiul prezentului acord cetăţenilor Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei ar fi în mod automat aplicate cetăţenilor UE, în baza principiului reciprocităţii.

2. REZULTATELE NEGOCIERILOR

Comisia consideră că obiectivele stabilite de Consiliu în cadrul directivelor de negociere au fost îndeplinite şi că proiectul de acord privind facilitarea eliberării vizelor este acceptabil pentru Comunitate.

Textul final al acestuia, care a luat, de asemenea, în considerare statutul de ţară candidată a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, poate fi rezumat după cum urmează:

– în principiu, pentru toţi solicitanţii de viză trebuie luată o decizie referitoare la eliberarea sau nu a unei vize, în termen de 10 zile calendaristice. Această perioadă poate fi prelungită până la 30 de zile calendaristice atunci când este necesară o verificare suplimentară. În situaţii urgente, perioada de adoptare a unei decizii se poate reduce la două zile lucrătoare sau mai puţin;

– taxa pentru procesarea cererilor de viză depuse de cetăţenii Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei este de 35 €. Această taxă se aplică tuturor solicitanţilor de viză din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, atât pentru viza cu o singură intrare, cât şi pentru viza cu intrări multiple. În plus, anumite categorii de persoane sunt scutite integral de plata taxei pentru eliberarea vizei: rude apropiate, funcţionari care participă la activităţi guvernamentale, studenţi, persoane cu handicap, jurnalişti, reprezentanţi ai comunităţilor religioase, reprezentanţi ai societăţii civile, membri ai profesiilor liberale, personal de pe

trenuri, pensionari, copii sub 6 ani, conducători auto care prestează servicii de transport internațional de mărfuri şi pasageri, participanți la acțiuni umanitare şi persoane care particip ă la programe de schimb cultural, educațional şi la evenimente sportive sau culturale;

– documentația necesară pentru a demonstra scopul călătoriei a fost simplificată pentru anumite categorii de persoane: rude apropiate, oameni de afaceri, membri ai delegațiilor oficiale, studenți, participanți la evenimente ştiințifice, culturale şi sportive, jurnalişti, persoane care participă la funeralii militare şi civile, reprezentanți ai comunităților religioase, reprezentanți ai societății civile, membri ai profesiilor liberale, conducători auto care prestează servicii de transport internațional de mărfuri şi pasageri, persoane care călătoresc în scopuri medicale şi turişti în excursii organizate. Pentru aceste categorii de persoane, pot fi solicitate numai documentele menționate în acord pentru a justifica scopul călătoriei. Nu se cere nicio altă justificare, invitație sau validare prevăzută de legislația statelor membre;

– există, de asemenea, criterii simplificate pentru eliberarea vizelor cu intrări multiple pentru următoarele categorii de persoane:

a) pentru membri ai guvernului şi parlamentului național, ai curții constituționale si ai cur ții supreme, ai consiliului magistraturii şi ai consiliului procurorilor, membri permanen ți ai delegațiilor oficiale, soți (soții) şi copii care vizitează cetățeni ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei care au, în mod legal, reşedința în statele membre, jurnalişti, oameni de afaceri şi reprezentanți ai comunităților religioase: viză valabilă până la cinci ani (sau mai puțin, determinată de perioada de valabilitate a mandatului acestora sau a permisului de şedere legală).

b) pentru participanți la manifestări ştiințifice şi culturale, programe oficiale de schimb, precum şi la evenimente sportive, studenți, reprezentanți ai societății civile, membri ai profesiilor liberale, transportatori şi personal de pe trenuri, persoane care călătoresc în scopuri medicale şi alte persoane, cu condiția ca în anul precedent aceştia să fi folosit o viză cu intrări multiple, iar motivele pentru care a fost solicitată această viză să fie încă valabile: vize valabile pe o perioadă de cel puțin doi ani şi de maxim cinci ani;

– cetățenii Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei posesori de paşapoarte diplomatice valabile sunt scutiți de obligația vizei pentru şederile de scurtă durată;

– pentru cetățenii Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei care dețin paşapoarte de serviciu valabile, continuă să se aplice pentru o perioadă de 5 ani acordurile bilaterale semnate înainte de 1 ianuarie 2007. O declarație anexată la acord prevede evaluarea sistemului de pa şapoarte de serviciu la maximum 2 ani de la intrarea în vigoare a acordului;

– s-a convenit asupra unui protocol care stipulează că statele membre care nu aplică încă în totalitate acquis-ul Schengen pot recunoaşte în mod unilateral vizele Schengen şi permisele de şedere eliberate cetățenilor Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei în scopul tranzitării teritoriilor acestor state, în conformitate cu Decizia nr. 985/2006/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 14 iunie 2006[1]. Se adaugă o mențiune la viitoarea modificare a Deciziei nr. 985/2006/CE pentru includerea în sfera sa de aplicare a Bulgariei şi României;

– la acord se anexează o declarație comună privind perspectiva regimului reciproc de călătorie fără viză;

[1] JO L 167, 20.6.2006, p.1.

– la acord se anexează o declarație comună privind taxele pentru procesarea cererilor de viză, care anunță evaluarea acestui aspect după adoptarea de către PE şi Consiliu a Codului comunitar al vizelor;

– la acord este anexată o declarație a Comunității Europene privind accesul solicitanților de viză la informații şi armonizarea procedurilor de informare în vederea eliberării vizelor de scurtă şedere;

– ca răspuns la cererile specifice formulate de Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, se anexează la acord declarațiile Comunității Europene privind facilitățile acordate membrilor familiei (care nu se regăsesc în dispozițiile obligatorii din punct de vedere juridic ale acordului).

Normele Schengen obişnuite sau legislația națională continuă să se aplice pentru toate celelalte aspecte care nu se regăsesc în acord, cum ar fi refuzul de eliberare a unei vize, recunoaşterea documentelor de călătorie, dovada mijloacelor suficiente de subzistență, posibilitatea, în caz de îndoială, de a invita solicitanții la un interviu personalizat, în funcție de caz, dar şi flexibilitatea deja existentă în cazul călătorilor bona fide.

Situațiile specifice ale Danemarcei, Regatului Unit şi Irlandei sunt prezentate în preambul şi în două declarații comune anexate la acord. Strânsa asociere a Norvegiei şi a Islandei la punerea în aplicare şi dezvoltarea acquis-ului Schengen este prezentată în mod similar într-o declarație comună anexată la acord.

Deoarece cele două acorduri privind facilitarea eliberării vizelor şi readmisia au legătură între ele, ambele ar trebui să fie semnate, încheiate şi să intre în vigoare simultan.

3. CONCLUZII

În lumina rezultatelor menționate anterior, Comisia propune Consiliului

– să decidă semnarea acordului în numele Comunității şi să autorizeze preşedintele Consiliului să numească persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) corespunzător să semneze în numele Comunității;

– să aprobe, după consultarea Parlamentului European, acordul anexat, încheiat între Comunitatea Europeană şi Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei privind facilitarea eliber ării vizelor de scurtă şedere.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea Acordului dintre Comunitatea Europeană şi Fosta Republică Iugoslav ă a Macedoniei privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 62 alineatul (2) litera (b) punctele (i) şi (ii), coroborat cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf prima teză,

având în vedere propunerea Comisiei[2],

întrucât:

(1) Prin decizia din 13 noiembrie 2006, Consiliul a autorizat Comisia să negocieze un acord între Comunitatea Europeană şi Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere.

(2) Negocierile privind acordul au fost inițiate la 30 noiembrie 2006 şi încheiate la 12 aprilie 2007.

(3) Sub rezerva eventualei sale încheieri la o dată ulterioară, acordul parafat la Bruxelles la data de 12 aprilie 2007 trebuie semnat.

(4) În conformitate cu Protocolul privind poziția Regatului Unit şi a Irlandei şi cu Protocolul privind integrarea acquis-ului Schengen în cadrul Uniunii Europene, Regatul Unit şi Irlanda nu participă la adoptarea prezentei decizii care, prin urmare, nu li se aplică şi nu prevede obligații pentru acestea.

(5) În conformitate cu Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană şi la Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentei decizii care, prin urmare, nu i se aplică şi nu prevede obligații pentru aceasta,

DECIDE:

Articol unic

Sub rezerva eventualei încheieri a acordului la o dată ulterioară, preşedintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) să semneze, în numele Comunității Europene, Acordul dintre Comunitatea Europeană şi Fosta Republică

[2] JO C, p. .

Iugoslavă a Macedoniei privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere şi documentele conexe, care constau din textul acordului, un Protocol şi declaraţiile comune.

Adoptată la Bruxelles, … 2007.

Pentru Consiliu
Preşedintele

2007/0159 (CNS)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea Acordului dintre Comunitatea Europeană şi Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunităţii Europene, în special articolul 62 alineatul (2) litera (b) punctele (i) şi (ii), coroborat cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf prima teză, precum şi cu articolul 300 alineatul (3) primul paragraf,

având în vedere propunerea Comisiei[3],

având în vedere avizul Parlamentului European[4],

întrucât:

(1) Comisia a negociat, în numele Comunităţii Europene, un acord cu Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere.

(2) Acordul a fost semnat, în numele Comunităţii Europene, la data de … 2007, sub rezerva eventualităţii încheierii sale la o dată ulterioară, în conformitate cu Decizia nr. […/…./CE] a Consiliului din [...].

(3) Prezentul acord ar trebui aprobat.

(4) Acordul instituie un Comitet mixt de gestionare a acordului, care îşi poate stabili regulamentul de procedură. Este necesar să se prevadă o procedură simplificată pentru stabilirea poziţiei Comunităţii în această situaţie.

(5) În conformitate cu Protocolul privind poziţia Regatului Unit şi a Irlandei şi cu Protocolul privind integrarea acquis-ului Schengen în cadrul Uniunii Europene, Regatul Unit şi Irlanda nu participă la adoptarea prezentei decizii care, prin urmare, nu li se aplică şi nu prevede obligaţii pentru acestea.

(6) În conformitate cu Protocolul privind poziţia Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană şi la Tratatul de instituire a Comunităţii Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentei decizii care, prin urmare, nu i se aplică şi nu prevede obligaţii pentru aceasta,

---

[3] JO C…

[4] JO C…

DECIDE:

Articolul 1

Acordul dintre Comunitatea Europeană şi Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere este aprobat prin prezenta decizie în numele Comunităţii.

Textul acordului se anexează la prezenta decizie.

Articolul 2

Preşedintele Consiliului efectuează notificarea prevăzută la articolul 14 alineatul (1) din acord[5].

Articolul 3

Comisia, asistată de experţi ai statelor membre, reprezintă Comunitatea în cadrul Comitetului mixt de experţi, instituit prin articolul 12 din acord.

Articolul 4

Poziţia Comunităţii în cadrul Comitetului mixt de experţi în ceea ce priveşte stabilirea regulamentului de procedură, astfel cum se prevede la articolul 12 alineatul (4) din acord, este adoptată de către Comisie după consultarea cu un comitet special desemnat de Consiliu.

Articolul 5

Prezenta decizie se publică în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Adoptată la Bruxelles, … 2007.

Pentru Consiliu
Preşedintele

[5] Data intrării în vigoare a acordului va fi publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* [de către Secretariatul General al Consiliului].

Anexă

ACORD

între

Comunitatea Europeană şi Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei

privind facilitarea eliberării vizelor

COMUNITATEA EUROPEANĂ, denumită în continuare „*Comunitatea*”;

şi

FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI

denumite în continuare „părţile”;

Având în vedere decizia Consiliului European din decembrie 2005 de a acorda Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei statutul de ţară candidată;

Având în vedere Acordul de stabilizare şi asociere (ASA) dintre Comunitatea Europeană şi Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, semnat în aprilie 2001 şi intrat în vigoare la 1 aprilie 2004, care reglementează în prezent relaţiile cu Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei;

Reafirmându-şi intenţia de a avea relaţii strânse de cooperare în cadrul structurilor Acordului de stabilizare şi asociere existent, în favoarea liberalizării regimului vizelor între Fosta Republic ă Iugoslavă a Macedoniei şi Uniunea Europeană, în conformitate cu concluziile reuniunii la nivel înalt UE-Balcanii de Vest ţinute la Salonic, la 21 iunie 2003;

Recunoscând progresele înregistrate de Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în domeniul justiţiei, libertăţii şi securităţii şi, în special, privind migraţia, politica în domeniul vizelor, controlul frontierelor şi securitatea documentelor;

Dorind, ca un prim pas concret către introducerea regimului de călătorie fără viză, facilitarea contactelor între persoane ca o condiţie esenţială pentru o dezvoltare constantă a relaţiilor economice, umanitare, culturale, ştiinţifice şi de altă natură, prin facilitarea eliberării vizelor pentru cetăţenii Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei;

Ţinând seama de faptul că toţi cetăţenii UE sunt scutiţi de obligaţia de a deţine viză atunci când călătoresc în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei pe o perioadă de maxim 90 de zile sau tranzitează teritoriul acesteia;

Recunoscând că, în cazul în care Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei ar reintroduce obligaţia de a deţine viză pentru cetăţenii UE, aceleaşi facilităţi acordate în temeiul prezentului acord cetăţenilor Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei ar fi în mod automat aplicate cetă ţenilor UE, în baza principiului reciprocităţii;

Recunoscând că facilitarea eliberării vizelor nu ar trebui să conducă la migrație ilegală şi acordând o atenție specială securității şi readmisiei;

Luând în considerare Protocolul privind poziția Regatului Unit şi a Irlandei şi Protocolul privind integrarea acquis-ului Schengen în cadrul Uniunii Europene, anexate la Tratatul privind Uniunea Europeană şi la Tratatul de instituire a Comunității Europene şi confirmând că dispozi țiile prezentului acord nu se aplică Regatului Unit şi Irlandei;

Luând în considerare Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană şi la Tratatul de instituire a Comunității Europene şi confirmând că dispozi țiile prezentului acord nu se aplică Regatului Danemarcei,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1 - Scopul şi domeniul de aplicare

(1) Scopul prezentului acord este de a facilita eliberarea vizelor pentru cetățenii Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, pentru o şedere a cărei durată prevăzută nu depăşe şte 90 de zile, într-un interval de 180 de zile.

(2) În cazul în care Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei ar reintroduce obligația de a deține viză pentru cetățenii UE sau pentru anumite categorii de cetățeni UE, aceleaşi facilități acordate în temeiul prezentului acord cetățenilor Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei ar fi în mod automat aplicate cetățenilor UE în cauză, în baza principiului reciprocității.

Articolul 2 - Clauză generală

(1) Măsurile de facilitare a eliberării vizelor prevăzute în prezentul acord se aplică cetă țenilor Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei numai în măsura în care aceştia nu sunt scutiți de obligația de a deține viză în baza legilor şi reglementărilor Comunității sau ale statelor membre, a prezentului acord sau a altor acorduri internaționale.

(2) Legislația națională a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei sau a statelor membre sau dreptul comunitar se aplică aspectelor care nu se regăsesc în dispozițiile prezentului acord, ca de exemplu refuzul de eliberare a unei vize, recunoaşterea documentelor de călătorie, dovada mijloacelor suficiente de subzistență, refuzul intr ării şi măsurile de expulzare.

Articolul 3 - Definiții

În sensul prezentului acord, se înțelege prin:

a) *„stat membru*": orice stat membru al Uniunii Europene, cu excepția Regatului Danemarcei, a Republicii Irlanda şi a Regatului Unit;

b) *„cetățean al Uniunii Europene*": un resortisant al unui stat membru, astfel cum este

definit la punctul (a);

c) *„cetățean al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei ”*: orice persoană care deține cetățenia Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei;

d) *„viză*”: o autorizație eliberată de un stat membru sau o decizie adoptată de un astfel de stat, solicitată în scopul:

– de a intra pe teritoriul unuia sau mai multor state membre în vederea unei şederi a cărei durată prevăzută este de maxim 90 de zile în total,

– de a intra pe teritoriului unuia sau mai multor state membre în vederea tranzitării.

e) *„persoană cu reşedința legală*”: un cetățean al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei autorizat sau îndreptățit să stea mai mult de 90 de zile pe teritoriul unui stat membru, în baza legislației comunitare sau naționale.

Articolul 4 - Documente justificative privind scopul călătoriei

(1) Pentru următoarele categorii de cetățeni ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, sunt suficiente următoarele documente pentru justificarea scopului călătoriei pe teritoriul celeilalte părți:

a) pentru elevii, liceenii, studenții instituțiilor universitare şi postuniversitare şi profesorii însoțitori care întreprind călătorii de studii sau formare profesională, inclusiv în cadrul programelor de schimb, precum şi al altor activități educaționale conexe:

– o solicitare scrisă sau o adeverință de înscriere din partea universității, colegiului sau şcolii-gazdă sau carnete de student sau certificate pentru cursurile care vor fi urmate;

b) pentru persoanele care participă la activități ştiințifice, de cercetare, culturale şi artistice, inclusiv programe de schimb între universități şi de altă natură:

– o solicitare scrisă din partea organizației-gazdă de a participa la aceste activități;

c) pentru reprezentanții organizațiilor societății civile care întreprind călătorii în scopul formării profesionale, al participării la seminarii, conferințe, inclusiv în cadrul programelor de schimb:

– o solicitare scrisă din partea organizației-gazdă, o confirmare că persoana respectiv ă reprezintă organizația societății civile, precum şi dovada instituirii unei astfel de organizații de la registrul competent, eliberată de o autoritate de stat, în conformitate cu legislația națională;

d) pentru jurnalişti:

– un certificat sau un alt document eliberat de o organizație profesională, care să demonstreze că persoana în cauză este un jurnalist calificat, precum şi un

document eliberat de angajatorul acestuia, care stipulează că scopul călătoriei îl reprezintă îndeplinirea unei activități de natură jurnalistică;

e) pentru participanții la evenimente sportive internaționale şi persoanele care îi însoțesc, cu titlu profesional:

– o solicitare scrisă din partea organizației-gazdă: autorități competente, federații sportive sau comitete olimpice naționale ale statelor membre;

f) pentru oamenii de afaceri şi reprezentanții organizațiilor de afaceri:

– o solicitare scrisă din partea unei persoane juridice sau societăți-gazdă, a unei organizații, birou sau filială a unei astfel de persoane juridice sau societăți, a unor autorități locale sau naționale ale statelor membre sau a comitetelor de organizare a târgurilor şi expozițiilor, a conferințelor şi simpozioanelor organizate pe teritoriile statelor membre, aprobate de Camera de comerț a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei;

g) pentru membrii profesiilor liberale care participă la expoziții internaționale, conferințe şi simpozioane, seminarii sau alte evenimente similare organizate pe teritoriile statelor membre:

– o solicitare scrisă din partea organizației-gazdă care să confirme că persoana respectivă participă la eveniment;

h) pentru participanții la programe oficiale de schimb organizate de orașe înfrățite:

– o solicitare scrisă din partea şefilor administrației/primarilor acestor orașe;

i) pentru conducătorii auto care prestează servicii de transport internațional de mărfuri şi pasageri către teritoriile statelor membre, cu vehicule înregistrate în Fosta Republic ă Iugoslavă a Macedoniei:

– o solicitare scrisă din partea unei asociații a transportatorilor din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei care prestează servicii de transport rutier internațional, care să menționeze scopul, durata şi frecvența călătoriilor;

j) pentru membrii personalului de pe trenuri, vagoane frigorifice şi locomotive ale trenurilor internaționale, care călătoresc pe teritoriile statelor membre:

– o solicitare scrisă din partea societății de căi ferate competente din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, în care se specifică scopul, durata şi frecvența călătoriilor;

k) pentru rudele apropiate - soț/soție, copii (inclusiv copii adoptați), părinți (inclusiv tutorii), bunici şi nepoți - care vizitează cetățeni ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei care au reşedința legală pe teritoriul statelor membre:

– o solicitare scrisă din partea gazdei;

l) pentru reprezentanții comunităților religioase:

– o solicitare scrisă din partea comunității religioase înregistrate în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, în care se specifică scopul, durata şi frecvența călătoriilor;

m) pentru persoane care călătoresc în scopuri medicale şi persoanele care trebuie să le însoțească:

– un document oficial din partea unei instituții medicale, care să confirme necesitatea îngrijirii medicale în această instituție şi necesitatea de a fi însoțit, precum şi dovada mijloacelor financiare suficiente pentru achitarea tratamentului medical;

n) pentru rudele care participă la ceremonii funerare:

– un document oficial care să confirme decesul, precum şi legătura de rudenie sau alt tip de legătură dintre solicitant şi decedat;

o) pentru membrii delegațiilor oficiale care, ca urmare a unei invitații oficiale adresate Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, participă la reuniuni, consultări, negocieri sau programe de schimb, precum şi la evenimente organizate de instituții interguvernamentale pe teritoriul statelor membre:

– o scrisoare din partea unei autorități a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, care să confirme că solicitantul este un membru al delegației acestei țări care călătoreşte pe teritoriul celeilalte părți în scopul participării la evenimentele menționate anterior, scrisoare însoțită de o copie a invitației oficiale;

p) pentru persoanele care călătoresc în scop turistic:

– un certificat sau bon de călătorie de la o agenție de voiaj sau operator turistic acreditat de statele membre în cadrul cooperării consulare locale, care să confirme rezervarea unei călătorii organizate;

q) pentru vizitarea cimitirelor civile şi militare:

– un document oficial care să confirme existența şi conservarea mormântului, precum şi legătura de rudenie sau alt tip de legătură dintre solicitant şi decedat;

(2) Solicitarea scrisă menționată la alineatul (1) al prezentului articol cuprinde următoarele elemente:

a) pentru persoanele invitate: numele şi prenumele, data naşterii, sexul, cetățenia, numărul actului de identitate, data şi scopul călătoriei, numărul intrărilor şi, dacă este cazul, numele soțului/soției şi copiilor care însoțesc persoana invitată;

b) pentru persoana care face invitația – numele, prenumele şi adresa; sau

c) pentru persoana juridică, societatea sau organizația care face invitația – denumirea completă şi adresa, precum şi

– în cazul în care solicitarea este depusă de o organizație, numele şi funcția persoanei care semnează solicitarea;

– în cazul în care persoana care face invitația este o persoană juridică sau societate, sau un birou sau filială a unei astfel de persoane juridice sau societăți stabilite pe teritoriul unui stat membru, numărul de înregistrare, astfel cum este prevăzut de legislația națională a statului membru în cauză.

(3) Pentru categoriile de persoane menționate la alineatul (1) al prezentului articol, toate categoriile de vize sunt eliberate în conformitate cu procedura simplificată, fără a le mai cere altă justificare, invitație sau validare referitoare la scopul călătoriei.

Articolul 5 - Eliberarea vizelor cu intrări multiple

(1) Misiunile diplomatice şi consulatele statelor membre eliberează vize cu intrări multiple cu un termen de valabilitate de până la cinci ani, pentru următoarele categorii de persoane:

a) membri ai guvernului național, ai parlamentului, ai curții constituționale şi ai curții supreme, ai consiliului magistraturii şi ai consiliului procurorilor dacă aceştia nu sunt scutiți de regimul vizelor prin prezentul acord, în vederea exercitării atribuțiilor ce le revin, cu termen de valabilitate egal cu perioada de exercitare a funcției deținute, în cazul în care aceasta nu depăşeşte cinci ani;

b) membri ai delegațiilor oficiale care, ca urmare a unei invitații oficiale adresate Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, participă în mod regulat la reuniuni, consultări, negocieri sau programe de schimb, precum şi la evenimente organizate de instituții interguvernamentale pe teritoriul statelor membre;

c) soți/soții şi copii (inclusiv copii adoptați), care nu depăşesc vârsta de 21 de ani sau sunt în îngrijire şi părinți (inclusiv tutori) care vizitează cetățeni ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, care au reşedința legală pe teritoriul statelor membre, cu termen de valabilitate egal cu durata permisului de şedere al acestora;

d) oameni de afaceri şi reprezentanți ai organizațiilor de afaceri care călătoresc în mod regulat în statele membre;

e) jurnalişti;

f) reprezentanți ai comunităților religioase înregistrate în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, care călătoresc în mod regulat în statele membre.

(2) Misiunile diplomatice şi consulatele statelor membre eliberează vize cu intrări multiple cu termen de valabilitate de până la un an pentru următoarele categorii de persoane, cu condiția ca, în decursul anului precedent, aceştia să fi obținut cel puțin o viză, să o fi utilizat în conformitate cu legislația privind intrarea şi şederea în statul vizitat şi să existe motive pentru solicitarea unei vize cu intrări multiple:

a) studenți ai instituțiilor universitare şi postuniversitare care întreprind în mod regulat c ălătorii de studii sau formare profesională, inclusiv în cadrul programelor de schimb;

b) persoane care participă la activități științifice, de cercetare, culturale şi artistice, inclusiv programe de schimb între universități şi de altă natură, care călătoresc în mod regulat în statele membre;

c) participanți la evenimente sportive internaționale şi persoanele care îi însoțesc, cu titlu profesional;

d) membri ai profesiilor liberale care participă la expoziții internaționale, conferințe, simpozioane, seminarii sau alte evenimente similare, care călătoresc în mod regulat în statele membre;

e) reprezentanți ai organizațiilor societății civile care călătoresc în mod regulat în statele membre în scopul formării profesionale, al participării la seminarii, conferințe, inclusiv în cadrul programelor de schimb;

f) participanți la programe oficiale de schimb organizate de oraşe înfrățite;

g) primari şi membri ai consiliilor municipale;

h) conducători auto care prestează servicii de transport internațional de mărfuri şi pasageri către teritoriile statelor membre, cu vehicule înregistrate în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei;

i) pentru membrii personalului de pe trenuri, vagoane frigorifice şi locomotive ale trenurilor internaționale, care călătoresc pe teritoriile statelor membre;

j) persoane care călătoresc în scopuri medicale şi persoanele care trebuie să le însoțească;

k) membri ai delegațiilor oficiale care, ca urmare a unei invitații oficiale adresate Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, participă în mod regulat la reuniuni, consultări, negocieri sau programe de schimb, precum şi la evenimente organizate de instituții interguvernamentale pe teritoriul statelor membre.

(3) Misiunile diplomatice şi consulatele statelor membre eliberează vize cu intrări multiple cu termen de valabilitate de minim doi ani şi maxim cinci pentru categoriile de persoane menționate la alineatul (2) al prezentului articol şi altor persoane, cu condi ția ca, în decursul anului precedent, acestea să fi utilizat viza cu intrări multiple de un an, în conformitate cu legislația privind intrarea şi şederea în statul vizitat şi să existe încă motive pentru solicitarea unei vize cu intrări multiple.

(4) Perioada totală de şedere pe teritoriul statelor membre a persoanelor la care fac referire alineatele (1) şi (3) ale prezentului articol nu trebuie să depăşească 90 de zile, într-un interval de 180 de zile.

Articolul 6 - Taxe pentru procesarea cererilor de viză

(1) Taxa pentru procesarea cererilor de viză depuse de cetățenii Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei este de 35 €.

Suma menționată mai sus poate fi modificată în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 14 alineatul (4).

În cazul în care Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei ar reintroduce obligația de a deține viză pentru cetățenii UE, taxa de viză percepută de Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei nu ar trebui să depășească 35 € sau suma convenită, în cazul în care taxa este modificată în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 14 alineatul (4).

(2) Taxele pentru procesarea cererilor de viză nu se aplică următoarelor categorii de persoane:

a) rude apropiate - soț/soție, copii (inclusiv copii adoptați), părinți (inclusiv tutori), bunici și nepoți - care vizitează cetățeni ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei care au reședința legală pe teritoriul statelor membre;

b) membri ai delegațiilor oficiale care, ca urmare a unei invitații oficiale adresate Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, participă la reuniuni, consultări, negocieri sau programe de schimb, precum și la evenimente organizate de instituții interguvernamentale pe teritoriul statelor membre;

c) membri ai guvernului național, ai parlamentului, ai curții constituționale și ai curții supreme, ai consiliului magistraturii și ai consiliului procurorilor, dacă aceștia nu sunt scutiți de regimul vizelor prin prezentul acord;

d) primari și membri ai consiliilor municipale;

e) persoane cu handicap și persoanele care le însoțesc, dacă este cazul;

f) persoane care au prezentat documente care dovedesc necesitatea călătoriei în scopuri umanitare, inclusiv pentru urmarea unui tratament medical urgent și persoana însoțitoare, sau care participă la funeraliile unei rude apropiate sau vizitează o rudă apropiată care este grav bolnavă;

g) participanți la evenimente sportive internaționale și persoane care îi însoțesc, cu competențe profesionale în domeniu;

h) persoane care participă la activități științifice, de cercetare, culturale și artistice, inclusiv programe de schimb între universități și alte tipuri de programe de schimb;

i) participanți la programe oficiale de schimb organizate de orașe înfrățite;

j) jurnaliști;

k) pensionari;

l) conducători auto care prestează servicii de transport internațional de mărfuri și pasageri către teritoriile statelor membre, cu vehicule înregistrate în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei;

m) membri ai personalului de pe trenuri, vagoane frigorifice şi locomotive ale trenurilor internaționale, care călătoresc pe teritoriile statelor membre;

n) reprezentanți ai organizațiilor societății civile care călătoresc în scopul participării la reuniuni, seminarii, programe de schimb sau cursuri de formare;

o) reprezentanți ai comunităților religioase înregistrate în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei;

p) membri ai profesiilor liberale care participă la expoziții internaționale, conferințe şi simpozioane, seminarii sau alte evenimente similare organizate pe teritoriile statelor membre;

q) elevi, studenți ai instituțiilor universitare şi postuniversitare şi profesorii însoțitori care întreprind călătorii de studii sau formare profesională, inclusiv în cadrul programelor de schimb, precum şi al altor activități educaționale conexe;

r) copii sub 6 ani.

(3) Prin derogare de la alineatul (1) de mai sus, Bulgaria şi România, care sunt obligate s ă aplice acquis-ul Schengen, dar care nu eliberează încă vize Schengen, pot scuti cetățenii Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei de taxa pentru procesarea cererilor de viză de scurtă şedere, până la data, determinată prin decizie a Consiliului, la care acestea pun în totalitate în aplicare acquis-ul Schengen privind politica în domeniul vizelor.

Articolul 7 - Durata procedurilor pentru procesarea cererilor de viză

(1) Misiunile diplomatice şi consulatele statelor membre iau o decizie privind cererea de eliberare a vizei în termen de 10 zile calendaristice de la data primirii cererii şi a documentelor necesare pentru eliberarea vizei.

(2) Perioada de timp pentru luarea deciziei privind cererea de viză se poate prelungi până la 30 de zile calendaristice în cazuri individuale, mai ales atunci când este necesară o analiză detaliată a cererii.

(3) Perioada de timp pentru luarea deciziei privind cererea de viză se poate reduce la 2 zile lucrătoare sau mai puțin, în situații urgente.

Articolul 8 - Călătoriile în cazul documentelor pierdute sau furate

Cetățenii Uniunii Europene şi ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei care şi-au pierdut sau cărora le-au fost furate actele de identitate pe perioada şederii pe teritoriul Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei sau al unui stat membru pot părăsi acel teritoriu în baza unui act de identitate valabil, eliberat de o misiune diplomatică sau de un consulat al statului membru sau al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, act care îi conferă dreptul de a trece frontiera, fără viză sau altă autorizație.

Articolul 9 - Prelungirea vizei în circumstanțe excepționale

Cetățenii Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei care nu pot părăsi teritoriul statului membru până la data menționată pe viză din motive de forță majoră, umanitare, motive personale sau profesionale întemeiate beneficiază gratuit de prelungirea vizei, în conformitate cu legislația aplicată de statul de destinație, pentru perioada necesară întoarcerii acestora în statul în care îşi au reşedința.

Articolul 10 - Paşapoartele diplomatice

(1) Cetățenii Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, posesori de paşapoarte diplomatice valabile, pot intra, ieşi şi tranzita fără viză teritoriile statelor membre.

(2) Persoanele menționate la alineatul (1) al prezentului articol pot sta pe teritoriul statelor membre pentru o perioadă de maxim 90 de zile, într-un interval de 180 de zile.

Articolul 11 - Valabilitatea teritorială a vizelor

În baza normelor şi reglementărilor naționale privind securitatea națională a statelor membre şi în conformitate cu normele comunitare privind vizele cu valabilitate teritorială limitată, cetățenii Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei au dreptul de a călători pe teritoriul statelor membre în aceleaşi condiții ca şi cetățenii Uniunii Europene.

Articolul 12 - Comitetul mixt de gestionare a acordului

(1) Părțile instituie un Comitet mixt de experți (denumit în continuare „Comitetul”), alc ătuit din reprezentanți ai Comunității Europene şi ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei. Comunitatea este reprezentată de Comisia Comunităților Europene, asistată de experți ai statelor membre.

(2) Comitetul îndeplineşte, în special, următoarele atribuții:

(a) monitorizarea şi punerea în aplicare a prezentului acord (schimbul regulat de informa ții, inclusiv datele privind numărul de vize eliberate şi solicitările de viză respinse);

(b) propunerea de modificări şi completări la prezentul acord;

(c) soluționarea litigiilor legate de interpretarea sau aplicarea dispozițiilor prezentului acord.

(3) Comitetul se reuneşte ori de câte ori este necesar, la cererea uneia dintre părți şi cel puțin o dată pe an.

(4) Comitetul îşi stabileşte regulamentul de procedură.

(5) Comitetul informează organismele instituite în conformitate cu Acordul de stabilizare şi asociere, oferind date periodice privind punerea în aplicare a prezentului acord.

Articolul 13 - Relația dintre prezentul acord şi acordurile bilaterale dintre statele membre şi Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei

(1) De la intrarea sa în vigoare, prezentul acord prevalează în fața dispozițiilor oricărui acord sau aranjament bilateral sau multilateral încheiat între un stat membru şi Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, în măsura în care dispozițiile acestor acorduri sau aranjamente se referă la aceleaşi aspecte ca şi prezentul acord.

(2) Dispozițiile acordurilor sau aranjamentelor bilaterale încheiate înainte de 1 ianuarie 2007 între un stat membru şi Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei care prevăd scutirea de obligația vizei a posesorilor de paşapoarte de serviciu continuă să se aplice pentru o perioadă de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, fără a aduce atingere dreptului statelor membre sau al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei de a denunța sau suspenda acordurile bilaterale respective în acest interval de 5 ani.

Articolul 14 - Clauze finale

(1) Acordul se ratifică sau se aprobă de către părți în conformitate cu procedurile acestora şi intră în vigoare în prima zi a celei de a doua luni care urmează datei la care părțile se notifică reciproc asupra faptului că procedurile menționate mai sus au fost încheiate.

(2) Prin derogare de la alineatul (1) al prezentului articol, prezentul acord intră în vigoare doar la data la care intră în vigoare şi Acordul dintre Comunitatea Europeană şi Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei privind readmisia persoanelor, în cazul în care această dată este ulterioară datei menționate la alineatul (1) al prezentului articol.

(3) Prezentul acord se încheie pe perioadă nedeterminată, cu excepția cazului în care nu i se pune capăt în conformitate cu alineatul (6) al prezentului articol.

(4) Prezentul acord poate fi modificat prin acordul scris al părților. Modificările intră în vigoare după ce părțile s-au notificat reciproc asupra încheierii procedurilor interne necesare în acest sens.

(5) Fiecare parte poate suspenda integral sau parțial prezentul acord din motive de ordine publică, securitate națională sau protecția sănătății publice. Decizia de suspendare este notificată celeilalte părți cu 48 de ore înainte de intrarea în vigoare. Partea care a suspendat aplicarea prezentului acord informează cealaltă parte, fără întârziere, în momentul în care motivele suspendării nu se mai aplică.

(6) Fiecare parte poate pune capăt prezentului acord, prin notificarea scrisă a celeilalte p ărți. Prezentul acord încetează după 90 de zile de la data unei astfel de notificări.

Adoptat la .....la data de ....., în două exemplare în fiecare dintre limbile oficiale ale p

ărților, textele în fiecare limbă fiind egal autentice.

Pentru Comunitatea Europeană *Pentru Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei*

ANEXĂ

PROTOCOL LA ACORDUL PRIVIND STATELE MEMBRE CARE NU APLICĂ INTEGRAL ACQUIS-UL SCHENGEN

Statele membre care sunt obligate să aplice acquis-ul Schengen, dar care nu eliberează încă vize Schengen până la decizia Consiliului în acest sens, eliberează vize naționale a căror valabilitate este limitată la propriul lor teritoriu.

Aceste state membre pot recunoaşte în mod unilateral vizele Schengen şi permisele de şedere în scopul tranzitării teritoriului lor, în conformitate cu Decizia nr. 985/2006/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 14 iunie 2006.

Deoarece Decizia nr. 985/2006/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 14 iunie 2006 nu se aplică României şi Bulgariei, Comisia Europeană va propune dispoziții similare care să le permită acestor țări să recunoască în mod unilateral vizele Schengen, permisele de şedere şi alte documente similare eliberate de alte state membre care nu sunt integrate pe deplin în spațiul Schengen, în scopul tranzitării teritoriului lor.

DECLARAȚIE COMUNĂ PRIVIND PERSPECTIVA REGIMULUI RECIPROC DE CĂLĂTORIE FĂRĂ VIZĂ

În conformitate cu concluziile întâlnirii la nivel înalt UE-Balcanii de Vest ținute la Salonic, la 21 iunie 2003, măsurile de facilitare a eliberării vizelor prevăzute în prezentul acord reprezintă o fază de tranziție către regimul de călătorie fără viză pentru cetățenii Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei.

Regimul de călătorie fără viză va fi introdus pentru cetățenii Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei pe baza evaluării pozitive a realizărilor acestei țări la punerea în aplicare a reformelor relevante şi în conformitate cu procedurile şi criteriile prevăzute în Regulamentul nr. 539/2001 al Consiliului din 15 martie 2001.

DECLARAȚIE COMUNĂ PRIVIND DANEMARCA

Părțile iau cunoştință de faptul că prezentul acord nu se aplică procedurilor de eliberare a vizei de către misiunile diplomatice şi consulatele Regatului Danemarcei.

În astfel de circumstanțe, este de dorit ca autoritățile Danemarcei şi ale Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei să încheie, fără întârziere, un acord bilateral privind facilitarea eliber ării vizelor de scurtă şedere în condiții similare cu cele prevăzute în Acordul dintre Comunitatea Europeană şi Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

DECLARAȚIE COMUNĂ PRIVIND REGATUL UNIT ŞI IRLANDA

Părțile iau cunoştință de faptul că prezentul acord nu se aplică teritoriilor Regatului Unit şi ale Irlandei.

În astfel de circumstanțe, este de dorit ca autoritățile Regatului Unit, ale Irlandei şi ale Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei să încheie acorduri bilaterale privind facilitarea eliberării

vizelor.

DECLARAȚIE COMUNĂ PRIVIND ISLANDA ŞI NORVEGIA

Părțile iau act de relațiile strânse dintre Comunitatea Europeană şi Norvegia şi Islanda, în special în temeiul acordului din 18 mai 1999 privind asocierea acestor țări la punerea în aplicare şi dezvoltarea acquis-ului Schengen.

În astfel de circumstanțe, este de dorit ca autoritățile Norvegiei, Islandei şi ale Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei să încheie, fără întârziere, acorduri bilaterale privind facilitarea eliber ării vizelor de scurtă şedere în condiții similare cu cele prevăzute în Acordul dintre Comunitatea Europeană şi Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

DECLARAȚIE COMUNĂ PRIVIND CONFEDERAȚIA HELVETICĂ ŞI LIECHTENSTEIN (*dacă este necesar*)

În cazul în care acordul dintre UE, CE şi Confederația Helvetică privind asocierea acesteia din urmă la punerea în aplicare şi dezvoltarea acquis-ului Schengen şi protocoalele la acest acord privind Liechtenstein intră în vigoare până la încheierea negocierilor cu Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, se va face o declarație similară în ceea ce priveşte Elveția şi Liechtenstein.

DECLARAȚIA COMUNITĂȚII EUROPENE PRIVIND REVIZUIREA OBLIGAȚIEI DE A DEȚINE VIZĂ PENTRU POSESORII DE PAŞAPOARTE DE SERVICIU

Deoarece scutirea de la obligația de a deține viză pentru posesorii de paşapoarte de serviciu prevăzută în acordurile sau aranjamentele bilaterale încheiate înainte de 1 ianuarie 2007 între diferite state membre şi Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei continuă să se aplice doar pentru o perioadă de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, fără a aduce atingere dreptului statelor membre sau al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei de a denunța sau suspenda acordurile bilaterale respective în acest interval de 5 ani, Comunitatea Europeană va reevalua situația posesorilor de paşapoarte de serviciu în termen de maximum 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, în vederea unei posibile modificări aduse acordului în acest sens, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 14 alineatul (4).

DECLARAȚIA COMUNITĂȚII EUROPENE PRIVIND ACCESUL SOLICITAN ȚILOR DE VIZE ŞI ARMONIZAREA INFORMAȚIILOR PRIVIND PROCEDURILE DE ELIBERARE A VIZELOR DE SCURTĂ ŞEDERE ŞI DOCUMENTELE NECESARE PENTRU DEPUNEREA CERERII DE VIZĂ DE SCURTĂ ŞEDERE

Recunoscând importanța transparenței pentru solicitanții de vize, Comunitatea Europeană reaminteşte că propunerea legislativă privind reformarea Instrucțiunilor consulare comune în ceea ce priveşte vizele pentru misiunile diplomatice şi consulate, care a fost adoptată la 19 iulie 2006 de către Comisia Europeană şi în prezent este pe agenda de discuții a Parlamentului European şi a Consiliului, se referă la condițiile de acces al solicitanților de vize la misiunile diplomatice şi consulatele statelor membre.

În ceea ce priveşte informațiile care trebuie puse la dispoziția solicitanților de viză, Comunitatea Europeană consideră că trebuie adoptate măsuri adecvate:

– În general, privind redactarea unor informații de bază pentru solicitanți referitoare la

procedura şi condiţiile de solicitare a vizelor şi valabilitatea acestora.

– Comunitatea Europeană va redacta o listă de cerinţe minime în scopul de a se asigura că solicitanţilor de viză din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei li se pun la dispoziţie informaţii de bază coerente şi uniforme şi că li se cere să depună, în principiu, aceleaşi documente justificative.

Informaţiile menţionate anterior, inclusiv listele cu agenţiile de voiaj sau operatorii turistici acreditaţi de statele membre în cadrul cooperării consulare locale trebuie difuzate pe scară larg ă (pe panourile de informaţii ale consulatelor, prin broşuri, pe site-uri internet etc.).

Misiunile diplomatice şi consulatele statelor membre se vor organiza astfel încât să fixeze date de depunere a cererii de viză şi a documentelor justificative relevante într-o perioadă rezonabil ă de timp.

Misiunile diplomatice şi consulatele statelor membre furnizează informaţii despre posibilităţile existente în cadrul acquis-ului Schengen de a facilita eliberarea vizelor de scurtă şedere, inclusiv despre simplificarea documentaţiei necesare de la caz la caz, în special pentru solicitan ţii bona fide.

DECLARAŢIE POLITICĂ A BULGARIEI PRIVIND MICUL TRAFIC DE FRONTIERĂ

Republica Bulgaria îşi exprimă dorinţa de a începe negocierea unui acord bilateral cu Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în scopul punerii în aplicare a normele referitoare la micul trafic de frontieră, stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1931/2006 din 20 decembrie 2006 de instituire a normelor referitoare la micul trafic de frontieră la frontierele terestre externe ale statelor membre şi de modificare a dispoziţiilor Convenţiei Schengen.

DECLARAŢIA COMUNITĂŢII EUROPENE PRIVIND SCUTIREA CETĂŢENILOR ROMÂNI DE OBLIGAŢIA DE A DEŢINE VIZĂ DE CĂTRE FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI

Comunitatea Europeană ia cunoştinţă de intenţia Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei de a scuti cetăţenii români de obligaţia de a deţine viză printr-o decizie unilaterală.

Luând în considerare importanţa tratamentului egal al tuturor cetăţenilor europeni de către ţ ările terţe în materie de vize, Comunitatea Europeană îşi declară intenţia de a aştepta ca autorit ăţile Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei să adopte decizia unilaterală de scutire a cetă ţenilor români de obligaţia de a deţine viză înainte de a ratifica prezentul Acord de facilitare a eliberării vizelor.

DECLARAŢIA COMUNITĂŢII EUROPENE PRIVIND FACILITĂŢILE ACORDATE MEMBRILOR FAMILIEI

Comunitatea Europeană ia cunoştinţă de sugestia Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei de a da o definiţie mai largă noţiunii de „membri ai familiei” care trebuie să beneficieze de facilitarea eliberării vizelor, precum şi importanţa pe care Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei o acordă simplificării mobilităţii pentru această categorie de persoane.

În scopul facilitării mobilității unui număr mai mare de persoane care au legături familiale (în special frați şi surori, precum şi copiii acestora) cu cetățeni ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei care au reşedința legală pe teritoriul statelor membre, Comunitatea Europeană invită oficiile consulare ale statelor membre să folosească din plin posibilitățile oferite de acquis-ul comunitar referitoare la facilitarea eliberării vizei pentru această categorie de persoane, posibilități care includ, în special, simplificarea documentelor justificative cerute solicitanților de viză, scutirea de taxelor de procesare şi, dacă e cazul, eliberarea de vize cu intr ări multiple.

***